

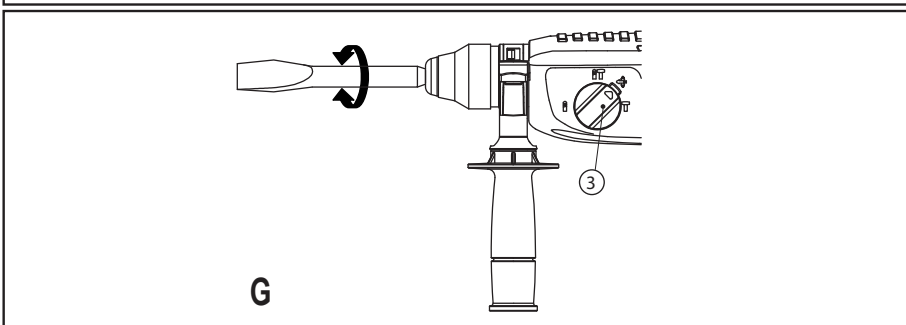
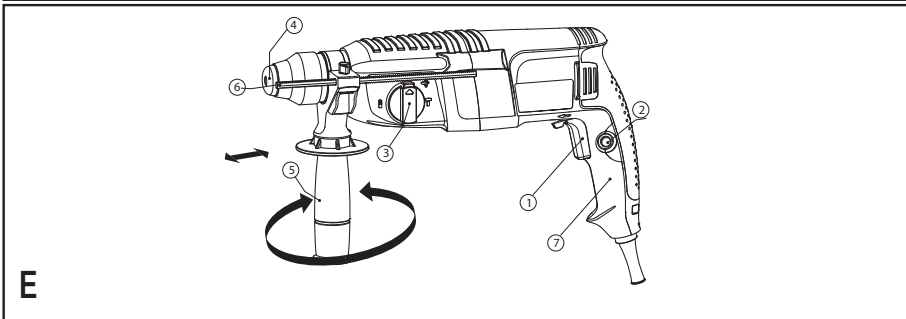
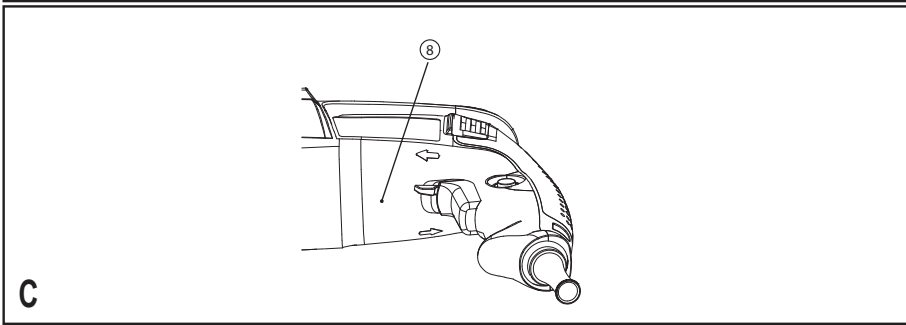
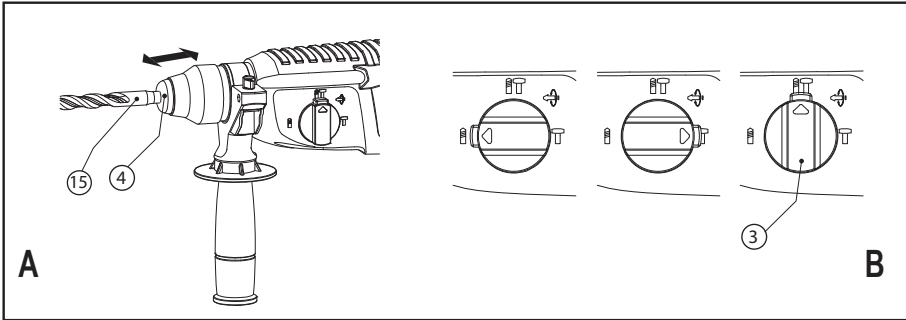
*Инструмент не  
предназначен для  
профессионального  
использования.*

RUS/UA

Перевод с оригинала инструкции

[www.blackanddecker.eu](http://www.blackanddecker.eu)

**BDHR26KR**



## Назначение

Ваш перфоратор BLACK+DECKER™ BDR26KR SDS Plus предназначен для сверления отверстий в бетоне, кирпиче, древесине и стали, для лёгких работ по дроблению, долблению и разбиванию, а также для сверления с использованием коронок с карбидными напайками и заворачивания.

## Инструкции по технике безопасности

### Общие правила безопасности при работе с электроинструментами



**Внимание! Внимательно прочтите все инструкции по безопасности и руководство по эксплуатации.** Несоблюдение всех перечисленных ниже правил безопасности и инструкций может привести к поражению электрическим током, возникновению пожара и/или получению тяжёлой травмы.

Сохраните все инструкции по безопасности и руководство по эксплуатации для их дальнейшего использования. Термин «Электроинструмент» во всех приведённых ниже указаниях относится к Вашему сетевому (с кабелем) или аккумуляторному (беспроводному) электроинструменту.

#### 1. Безопасность рабочего места

- a. **Содержите рабочее место в чистоте и обеспечьте хорошее освещение.** Плохое освещение или беспорядок на рабочем месте может привести к несчастному случаю.
- b. **Не используйте электроинструменты, если есть опасность возгорания или взрыва, например, вблизи легко воспламеняющихся жидкостей, газов или пыли.** В процессе работы электроинструменты создают искровые разряды, которые могут воспламенить пыль или горючие пары.
- c. **Во время работы с электроинструментом не подпускайте близко детей или посторонних лиц.** Отвлечение внимания может вызвать у Вас потерю контроля над рабочим процессом.

#### 2. Электробезопасность

- a. **Вилка кабеля электроинструмента должна соответствовать штепсельной розетке.** Ни в коем случае не видоизменяйте вилку электрического кабеля. **Не используйте соединительные штепсели-переходники, если в силовом кабеле электроинструмента есть провод заземления.** Использование оригинальной вилки кабеля и соответствующей ей штепсельной розетки уменьшает риск поражения электрическим током.
- b. **Во время работы с электроинструментом избегайте физического контакта с зазем-**

лёнными объектами, такими как трубопроводы, радиаторы отопления, электроплиты и холодильники. Риск поражения электрическим током увеличивается, если Ваше тело заземлено.

- c. **Не используйте электроинструмент под дождём или во влажной среде.** Попадание воды в электроинструмент увеличивает риск поражения электрическим током.
  - d. **Бережно обращайтесь с электрическим кабелем.** Ни в коем случае не используйте кабель для переноски электроинструмента или для вытягивания его вилки из штепсельной розетки. **Не подвергайте электрический кабель воздействию высоких температур и смазочных веществ; держите его в стороне от острых кромок и движущихся частей.** Повреждённый или запутанный кабель увеличивает риск поражения электрическим током.
  - e. **При работе с электроинструментом на открытом воздухе используйте удлинительный кабель, предназначенный для наружных работ.** Использование кабеля, пригодного для работы на открытом воздухе, снижает риск поражения электрическим током.
  - f. **При необходимости работы с электроинструментом во влажной среде используйте источник питания, оборудованный устройством защитного отключения (УЗО).** Использование УЗО снижает риск поражения электрическим током. **ПРИМЕЧАНИЕ:** Термин «устройство защитного отключения (УЗО)» может быть заменён на «аварийный прерыватель заземления» или «автоматический выключатель тока утечки».
3. **Личная безопасность**
    - a. **При работе с электроинструментами будьте внимательны, следите за тем, что Вы делаете, и руководствуйтесь здравым смыслом.** Не используйте электроинструмент, если Вы устали, а также находясь под действием алкоголя или понижающих реакцию лекарственных препаратов и других средств. Малейшая неосторожность при работе с электроинструментами может привести к серьёзной травме.
    - b. **При работе используйте средства индивидуальной защиты.** Всегда надевайте защитные очки. Своевременное использование защитного снаряжения, а именно: пылезащитной маски, ботинок на нескользящей подошве, защитного шлема или противоручных наушников, значительно снизит риск получения травмы.
    - c. **Не допускайте непреднамеренного запуска.** Перед тем, как подключить электроинструмент к сети и/или аккумулятору, поднять или перенести его, убедитесь, что выключатель находится в положении

- «выключено».** Не переносите электроинструмент, держа палец на пусковом выключателе, и не подключайте к сетевой розетке электроинструмент, выключатель которого установлен в положение «включено», это может привести к несчастному случаю.
- d. Перед включением электроинструмента снимите с него все регулировочные или гаечные ключи.** Регулировочный или гаечный ключ, оставленный закреплённым на вращающейся части электроинструмента, может стать причиной получения тяжёлой травмы.
- e. Работайте в устойчивой позе. Всегда твёрдо стойте на ногах, сохраняя равновесие.** Это позволит Вам не потерять контроль при работе электроинструментом в непредвиденной ситуации.
- f. Одевайтесь соответствующим образом. Во время работы не надевайте свободную одежду или украшения. Следите за тем, чтобы Ваши волосы, одежда или перчатки находились в постоянном отдалении от движущихся частей инструмента.** Свободная одежда, украшения или длинные волосы могут попасть в движущиеся части инструмента.
- g. Если электроинструмент снабжён устройством сбора и удаления пыли, убедитесь, что данное устройство подключено и используется надлежащим образом.** Использование устройства пылеудаления значительно снижает риск возникновения несчастного случая, связанного с запылённостью рабочего пространства.
- 4. Использование электроинструментов и технический уход**
- a. Не перегружайте электроинструмент. Используйте Ваш инструмент по назначению.** Электроинструмент работает надёжно и безопасно только при соблюдении параметров, указанных в его технических характеристиках.
- b. Не используйте электроинструмент, если его выключатель не устанавливается в положение включения или выключения.** Электроинструмент с неисправным выключателем представляет опасность и подлежит ремонту.
- c. Отключайте электроинструмент от сетевой розетки и/или извлекайте аккумулятор перед регулировкой, заменой принадлежностей или при хранении электроинструмента.** Такие меры предосторожности снижают риск случайного включения электроинструмента.
- d. Храните неиспользуемые электроинструменты в недоступном для детей месте и не позволяйте лицам, не знакомым с электроинструментом или данными инструкциями, работать с электроинструментом.** Электроинструменты представляют опасность в руках неопытных пользователей.
- e. Регулярно проверяйте исправность электроинструмента. Проверяйте точность совмещения и легкость перемещения подвижных частей, целостность деталей и любых других элементов электроинструмента, воздействующих на его работу. Не используйте неисправный электроинструмент, пока он не будет полностью отремонтирован.** Большинство несчастных случаев являются следствием недостаточного технического ухода за электроинструментом.
- f. Следите за остротой заточки и чистой режущих принадлежностей.** Принадлежности с острыми кромками позволяют избежать заклинивания и делают работу менее утомительной.
- g. Используйте электроинструмент, аксессуары и насадки в соответствии с данным Руководством по эксплуатации и с учётом рабочих условий и характера будущей работы.** Использование электроинструмента не по назначению может создать опасную ситуацию.
- 5. Техническое обслуживание**
- a. Ремонт Вашего электроинструмента должен производиться только квалифицированными специалистами с использованием идентичных запасных частей.** Это обеспечит безопасность Вашего электроинструмента в дальнейшей эксплуатации.

## Правила безопасности при работе перфораторами

- **Надевайте защитные наушники.** Воздействие шума может привести к потере слуха.
- **При работе пользуйтесь дополнительными рукоятками, если они прилагаются к инструменту.** Потеря контроля над инструментом может привести к получению тяжёлой травмы.
- **Держите инструмент за изолированные ручки при выполнении операций, во время которых режущий инструмент может соприкоснуться со скрытой проводкой или собственным кабелем.** Контакт насадки с находящимся под напряжением проводом делает не покрытые изоляцией металлические части электроинструмента также «живыми», что создаёт опасность поражения оператора электрическим током.
- **Никогда не используйте долото в режиме вращения.** Насадка может застрять в материале, заставив перфоратор вращаться.
- **Используйте струбицы или другие приспособления для фиксации обрабатываемой детали, устанавливая их только на непод-**

вижной поверхности. Если держать обрабатываемую деталь руками или с упором в собственное тело, то можно потерять контроль над инструментом или обрабатываемой деталью.

- Прежде чем сверлить отверстия в стенах, полах или потолках, проверьте наличие электропроводки и трубопроводов.
- Во избежание получения ожога не дотрагивайтесь до сверла сразу же после окончания сверления.
- Назначение инструмента описывается в данном руководстве по эксплуатации. Использование любых принадлежностей или приспособлений, а также выполнение данным инструментом любых видов работ, не рекомендованных данным руководством по эксплуатации, может привести к несчастному случаю и/или повреждению личного имущества.

**\* Примечание:** Напряжение сети: Перед подключением к сети необходимо проверить, совпадает ли напряжение сети с напряжением Вашего электроинструмента. Если напряжение сети превышает напряжение, указанное на электроинструменте, оператор может получить тяжёлую травму в результате несчастного случая, а инструмент может быть повреждён. Если же напряжение сети ниже напряжения, требуемого инструментом, это может привести к повреждению двигателя. Таким образом, если проверить напряжение не представляется возможным, запрещается подключать инструмент к источнику электропитания.

## Безопасность посторонних лиц

- Данный инструмент не может использоваться людьми (включая детей) со сниженными физическими, сенсорными и умственными способностями или при отсутствии необходимого опыта или навыка, за исключением, если они выполняют работу под присмотром или получили инструкции относительно работы с этим инструментом от лица, отвечающего за их безопасность.
- Не позволяйте детям играть с инструментом.

## Прочие риски

При работе данным инструментом возможно возникновение дополнительных остаточных рисков, которые не вошли в описанные здесь правила техники безопасности. Эти риски могут возникнуть при неправильном или продолжительном использовании изделия и т.п. Несмотря на соблюдение соответствующих инструкций по технике безопасности и использование предохранительных устройств, некоторые остаточные риски невозможно полностью исключить.

К ним относятся:

- Травмы в результате касания вращающихся/двигающихся частей инструмента.

- Риск получения травмы во время смены деталей или насадок.
- Риск получения травмы, связанный с продолжительным использованием инструмента. При использовании инструмента в течение продолжительного периода времени делайте регулярные перерывы в работе.
- Ухудшение слуха.
- Ущерб здоровью в результате вдыхания пыли в процессе работы с инструментом (например, при обработке древесины, в особенности, дуба, бука и ДВП).

## Маркировка инструмента

Помимо кода даты на инструменте имеются следующие знаки:



**Внимание!** Полное ознакомление с руководством по эксплуатации снизит риск получения травмы.



При работе с данным инструментом надевайте защитные очки или маску.



При работе с инструментом используйте средства защиты органов слуха.

## Местоположение кода даты (Рис. С)

Код даты (12), который также включает в себя год изготовления, отштампован на поверхности корпуса инструмента.

Пример:

2019 XX JN  
Год изготовления

## Электробезопасность



Данный инструмент защищён двойной изоляцией, что исключает потребность в заземляющем проводе. Следите за напряжением электрической сети, оно должно соответствовать величине, обозначенной на информационной табличке инструмента.

- Во избежание несчастного случая, замена повреждённого кабеля питания должна производиться только на заводе-изготовителе или в авторизованном сервисном центре Black and Decker.

## Использование удлинительного кабеля

При необходимости использования удлинительного кабеля, используйте только утверждённые кабели промышленного изготовления, рассчитанные на мощность не меньшую, чем потребляемая мощность данного инструмента (см. технические характеристики инструмента). Минимальный размер проводника в поперечном сечении должен составлять 1,5 мм<sup>2</sup>. При использовании кабельного барабана, всегда полностью разматывайте кабель.

См. приведённую ниже таблицу:

Поперечное сечение проводника (мм <sup>2</sup> )		Номинал кабеля (Ампер)					
0,75		6					
1,00		10					
1,50		15					
2,50		20					
4,00		25					
Длина кабеля (м)							
		7,5	15	25	30	45	60
Напряжение	Ампер	Номинал кабеля (Ампер)					
115	0–2,0	6	6	6	6	6	10
	2,1–3,4	6	6	6	6	6	15
	3,5–5,0	6	6	10	15	20	20
	5,1–7,0	10	10	15	20	20	25
	7,1–12,0	15	15	20	25	25	-
230	12,1–20,0	20	20	25	-	-	-
	0–2,0	6	6	6	6	6	6
	2,1–3,4	6	6	6	6	6	6
	3,5–5,0	6	6	6	6	10	15
	5,1–7,0	10	10	10	10	15	15
	7,1–12,0	15	15	15	15	20	20
	12,1–20,0	20	20	20	20	25	-

### Составные части (Рис. С, Е)

Данный инструмент может содержать все или некоторые из перечисленных ниже составных частей:

1. Курковый пусковой выключатель с регулировкой скорости
2. Кнопка блокировки пускового выключателя
3. Переключатель режимов работы
4. Патрон SDS Plus
5. Вспомогательная рукоятка
6. Ограничитель глубины сверления
7. Основная рукоятка
8. Переключатель реверса

### Сборка

**Внимание!** Перед началом сборки убедитесь, что инструмент выключен и отсоединён от электросети.

#### Установка вспомогательной рукоятки (Рис. Е)

**Внимание!** При высверливании отверстий в бетоне или кирпиче всегда устанавливайте вспомогательную рукоятку в целях личной безопасности.

- Поворачивайте ручку в направлении против часовой стрелки до тех пор, пока вспомогательная рукоятка не надвинется на своё посадочное место на корпусе электроинструмента.
- Повернув вспомогательную рукоятку, установите её в необходимое положение.
- Затяните вспомогательную рукоятку, поворачивая её ручку в направлении по часовой стрелке.

**Внимание!** При использовании инструмента всегда правильно устанавливайте вспомогательную рукоятку.

#### Установка насадки (Рис. А)

- Очистите и смажьте хвостовик (15) насадки.
- Вставьте хвостовик насадки в держатель (4).
- Нажимайте и поворачивайте насадку, чтобы хвостовик вошел в шлицы.
- Проверьте надёжность фиксации насадки в патроне. Для выполнения сверления и ударного сверления насадка, установленная в держатель, должна иметь некоторую свободу перемещения в продольном направлении в пределах нескольких сантиметров.
- Для извлечения насадки оттяните зажимное кольцо и вытяните насадку из держателя.

### Эксплуатация

**Внимание!** Используйте инструмент только под нормальной нагрузкой. Избегайте перегрузки электроинструмента.

**Внимание!** Прежде чем сверлить отверстия в стенах, полах или потолках, проверьте наличие электропроводки и трубопроводов.

#### Правильное положение рук во время работы (Рис. Е, D)



**ВНИМАНИЕ!** Для уменьшения риска получения тяжёлой травмы, ВСЕГДА правильно удерживайте электроинструмент, как показано на рисунке.



**ВНИМАНИЕ!** Для уменьшения риска получения тяжёлой травмы ВСЕГДА надёжно удерживайте инструмент, предупреждая внезапные сбои в работе.

Правильное положение рук во время работы: одной рукой возьмитесь за вспомогательную рукоятку (5), другой рукой удерживайте основную рукоятку (7).

#### Выбор режима работы (Рис. В)

Перфоратор может использоваться в двух режимах работы: Переключатель режимов работы (3) поворачивается в нужное положение, в соответствии с выполняемой операцией.

#### Просверливание отверстий (Рис. В)


- Для сверления в металле, древесине и пластиках установите переключатель режимов работы (3) в положение **1**.

#### Сверление с ударом (Рис. В)


- Для сверления в кирпичной кладке и бетоне установите переключатель режимов сверления (3) в позицию **Т1**.
- Сверло должно быть помещено точно в точку сверления. После этого нажмите на курковый выключатель. Чтобы предотвратить отклонение сверла от высверливаемого отверстия, убедитесь, что Вы удерживаете дрель в правильном положении.

- При забивании высверливаемого отверстия отходами или пылью не прилагайте к инструменту чрезмерное давление. Перед извлечением сверла из отверстия дайте инструменту поработать без нагрузки. Повторите эти действия несколько раз, забившееся отверстие прочистится, и Вы сможете закончить сверление.

#### **Долбление только (Рис. В)**

- При долблении/снятии поверхностного слоя/разбивании поверните переключатель режимов работы (3) на символ . Вставьте соответствующую насадку – плоское долото, трамбовочное долото и пр.  
Примечание: Не меняйте рабочий режим в процессе работы инструмента.
- При повторной регулировке можно установить угол долота.

#### **Угол насадки (долбление/снятие поверхностного слоя/разбивание) (Рис. G)**

- Головка перфоратора может быть зафиксирована под 6 различными углами. Чтобы поменять угол насадки, поверните переключатель выбора режимов (3) на символ , затем поверните головку под нужным углом.

**Внимание!** При касании насадкой бетона или стальной арматуры в бетоне может произойти опасная отдача. Для предотвращения опасности обратного удара всегда крепко удерживайте инструмент и сохраняйте устойчивое и сбалансированное положение.

#### **Муфта предохранения от перегрузки**

При застревании или защемлении сверла, подача движущей силы к шпинделю будет прекращена. Это может привести к образованию сильного обратного удара, поэтому при работе необходимо всегда крепко удерживать инструмент обеими руками и сохранять устойчивое положение.

#### **Установка глубины сверления (Рис. E)**

Ограничитель глубины сверления обеспечивает равномерность глубины высверливаемых отверстий. Ослабьте вспомогательную рукоятку и установите ограничитель на требуемую глубину сверления. Затяните вспомогательную рукоятку.

- Ослабьте вспомогательную рукоятку (5), поворачивая её ручку в направлении против часовой стрелки.
- Установите ограничитель глубины сверления (6) на необходимую глубину. Максимальная глубина сверления равна расстоянию между острием сверла и передним торцом ограничителя глубины сверления.

- Затяните вспомогательную рукоятку, поворачивая её ручку в направлении по часовой стрелке.

### **Включение и выключение**

**Внимание!** Перед подключением инструмента к источнику питания убедитесь, что выключатель работает без помех и при отпуске свободно возвращается в исходное положение.

- Чтобы включить инструмент, нажмите на курковый пусковой выключатель с регулировкой скорости (1). Скорость инструмента зависит от глубины нажатия на клавишу выключателя.
- Принято использовать малые частоты вращения для свёрл большого диаметра и, соответственно, большие частоты вращения для свёрл малого диаметра.
- Для непрерывного режима работы нажмите на кнопку блокировки пускового выключателя (2) и отпустите курковый пусковой выключатель.
- Чтобы выключить инструмент, отпустите курковый пусковой выключатель. Для выключения непрерывного режима работы инструмента снова нажмите на курковый пусковой выключатель и отпустите.

### **Дополнительные принадлежности**

Производительность Вашего электроинструмента напрямую зависит от используемых принадлежностей. Принадлежности BLACK+DECKER изготовлены в соответствии с самыми высокими стандартами качества и способны увеличить производительность вашего электроинструмента. Используя эти принадлежности, Вы достигнете наилучших результатов в работе.

### **Техническое обслуживание**

Ваш электрический/аккумуляторный инструмент BLACK+DECKER рассчитан на работу в течение продолжительного времени при минимальном техническом обслуживании. Срок службы и надёжность инструмента увеличивается при правильном уходе и регулярной чистке.

**Внимание!** Перед проведением технического обслуживания электрического/аккумуляторного инструмента:

- Выключите инструмент и отключите его от источника питания.
- Или выключите инструмент и извлеките из него аккумулятор, если инструмент оснащён съёмным аккумулятором.



- В случае наличия встроенного аккумулятора, полностью разгрузите аккумулятор и выключите инструмент.
- Перед чисткой зарядного устройства отключите его от источника питания. Ваше зарядное устройство не требует никакого дополнительного технического обслуживания, кроме регулярной чистки.
- Регулярно очищайте вентиляционные отверстия инструмента/зарядного устройства мягкой щёткой или сухой тканью.
- Регулярно очищайте корпус двигателя влажной тканью. Не используйте абразивные чистящие средства, а также чистящие средства на основе растворителей.
- Регулярно раскрывайте патрон (при наличии) и встряхивайте из него всю накопившуюся пыль.



### Чистка



**Внимание!** Выдувайте грязь и пыль из корпуса сухим сжатым воздухом по мере видимого скопления грязи внутри и вокруг вентиляционных отверстий. Выполняйте данную процедуру, надев средство защиты глаз и респиратор утверждённого типа.



**Внимание!** Никогда не используйте растворители или другие агрессивные химические средства для очистки металлических деталей инструмента. Эти химикаты могут ухудшить свойства материалов, применённых в данных деталях. Для чистки инструмента используйте только слабый мыльный раствор и влажную ткань. Не допускайте попадания какой-либо жидкости внутрь инструмента; ни в коем случае не погружайте какую-либо часть инструмента в жидкость.

### Защита окружающей среды



Раздельный сбор. Данное изделие нельзя утилизировать вместе с обычными бытовыми отходами.

Если однажды Вы захотите заменить Ваше изделие BLACK+DECKER или Вы больше в нём не нуждаетесь, не выбрасывайте его вместе с бытовыми отходами. Отнесите изделие в специальный приёмный пункт.



Раздельный сбор изделий с истекшим сроком службы и их упаковок позволяет пускать их в переработку и повторно использовать. Использование переработанных материалов помогает защищать окружающую среду от загрязнения и снижает расход сырьевых материалов.

Местное законодательство может обеспечить сбор старых электроинструментов отдельно от бытового мусора на муниципальных свалках отходов, или Вы можете сдавать их в торговом предприятии при покупке нового изделия.

Фирма BLACK+DECKER обеспечивает приём и переработку отслуживших свой срок изделий BLACK+DECKER. Чтобы воспользоваться этой услугой, Вы можете сдать Ваше изделие в любой авторизованный сервисный центр, который собирает их по нашему поручению.

Вы можете узнать место нахождения Вашего ближайшего авторизованного сервисного центра, обратившись в Ваш местный офис BLACK+DECKER по адресу, указанному в данном руководстве по эксплуатации. Кроме этого, список авторизованных сервисных центров BLACK+DECKER и полную информацию о нашем послепродажном обслуживании и контактах Вы можете найти в интернете по адресу: [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com).

### Информация по техническому обслуживанию

BLACK+DECKER имеет обширную сеть принадлежащих компании и авторизованных сервисных центров. В целях предоставления клиентам эффективного и надёжного технического обслуживания электроинструментов во всех сервисных центрах BLACK+DECKER работает обученный персонал.

Если Вы нуждаетесь в технической консультации, ремонте или покупке оригинальных запасных частей, обратитесь в ближайший к Вам сервисный центр BLACK+DECKER.

### ПРИМЕЧАНИЕ

- Политика BLACK+DECKER нацелена на постоянное усовершенствование нашей продукции, поэтому фирма оставляет за собой право изменять технические характеристики изделий без предварительного уведомления.
- Стандартное оборудование и дополнительные принадлежности могут меняться в зависимости от страны продаж.
- Технические характеристики продуктов могут различаться в зависимости от страны продаж.
- Полная линия продуктов присутствует на рынках не всех стран. Для получения информации касательно линии продуктов в Вашей стране обратитесь в ближайший сервисный центр BLACK+DECKER.



## Технические характеристики

		BDHR26KR
Потребляемая мощность	Вт	800
Напряжение питания	В	230
Частота	Гц	50
Число оборотов без нагрузки	об/мин	0–900
Кол-во ударов в минуту	уд./мин	0–4000
Энергия удара	Дж	3,0
Режимы работы		3
Максимальный диаметр сверления:		
Бетон	мм	26
Сталь	мм	13
Древесина	мм	30
Вес	кг	3,26

### Уровень звукового давления в соответствии с EN 60745:

Звуковое давление ( $L_{pA}$ ) 88 дБ(А), погрешность (К) 3 дБ(А), Акустическая мощность ( $L_{wA}$ ) 99 дБ(А), погрешность (К) 3 дБ(А)

### Сумма величин вибрации (сумма векторов по трём осям), измеренных в соответствии со стандартом EN 60745:

$a_{h,HD} = 18,6 \text{ м/с}^2$ , погрешность (К)  $1,5 \text{ м/с}^2$ ,  $a_{h,Sheq} = 15,8 \text{ м/с}^2$ , погрешность (К)  $1,5 \text{ м/с}^2$



## Приложение к руководству по эксплуатации электрооборудования для определения месяца производства по номеру текущей календарной недели года

Электрооборудование торговых марок "Dewalt", "Stanley", "Stanley FatMAX", "BLACK+DECKER".

Директивы 2014/30/EU ЕВРОПЕЙСКОГО ПАРЛАМЕНТА И СОВЕТА от 26 февраля 2014 г. "О гармонизации законодательств Государств-членов ЕС в области электромагнитной совместимости", 2006/42/ЕС ЕВРОПЕЙСКОГО ПАРЛАМЕНТА И СОВЕТА от 17 мая 2006 г. "О машинах и оборудовании"; 2014/35/EU ЕВРОПЕЙСКОГО ПАРЛАМЕНТА И СОВЕТА от 26 февраля 2014 г. "О гармонизации законодательств государств-членов в области размещения на рынке электрооборудования, предназначенного для использования в определенных пределах напряжения". Серийный выпуск.

### ТОВАР СЕРТИФИЦИРОВАН

Орган по сертификации "РОСТЕСТ- Москва", Адрес: 119049, г. Москва, улица Житная, д. 14, стр. 1; 117418, Москва, Нахимовский просп., 31 (фактический), Телефон: (499) 1292311, (495) 6682893, Факс: (495) 6682893, E-mail: office@rostest.ru

Изготовитель: Изготовитель: Блэк энд Деккер Холдингс ГмБХ, Германия, 65510, Идштайн, ул. Блэк энд Деккер, 40, тел. +496126212790.

Уполномоченное изготовителем юр.лицо:

ООО "Стэнли Блэк энд Деккер", 117485, город Москва, улица Обручева, дом 30/1, строение 2  
Телефон: + 7 (495) 258-3981, факс: + 7 (495) 258-3984, E-mail: inbosh@dewalt.com

Сведения о импортере указаны в сопроводительной документации и/или на упаковке

### Транспортировка.

Категорически не допускается падение и любые механические воздействия на упаковку при транспортировке.  
При разгрузке/погрузке не допускается использование любого вида техники, работающей по принципу зажима упаковки.

### Перечень критических отказов, возможные ошибочные действия персонала.

Не допускается эксплуатация изделия:

- При появлении дыма из корпуса изделия
- При поврежденном и/или оголенном сетевом кабеле
- при повреждении корпуса изделия, защитного кожуха, рукоятки
- при попадании жидкости в корпус
- при возникновении сильной вибрации
- при возникновении сильного искрения внутри корпуса

### Хранение.

Необходимо хранить в сухом месте, вдали от источников повышенных температур и воздействия солнечных лучей. При хранении необходимо избегать резкого перепада температур. Хранение без упаковки не допускается

### Срок службы.

Срок службы изделия составляет 5 лет. Не рекомендуется к эксплуатации по истечении 5 лет хранения с даты изготовления без предварительной проверки.

Дата изготовления (код даты) указана на корпусе инструмента.

Код даты, который также включает год изготовления, отштампован на поверхности корпуса изделия.

Пример:

2014 46 XX, где 2014 –год изготовления, 46-неделя изготовления.

Определить месяц изготовления по указанной неделе изготовления можно согласно приведенной ниже таблице.

### Критерии предельных состояний.

- При поврежденном и/или оголенном сетевом кабеле
- при повреждении корпуса изделия

Месяц	Январь	Февраль	Март	Апрель	Май	Июнь	Июль	Август	Сентябрь	Октябрь	Ноябрь	Декабрь	Год производства
Неделя	01	05	09	14	18	23	27	31	36	40	44	49	2018
	02	06	10	15	19	24	28	32	37	41	45	50	
	03	07	11	16	20	25	29	33	38	42	46	51	
	04	08	12	17	21	26	30	34	39	43	47	52	
			13		22			35			48		
Неделя	01	06	10	14	18	23	27	31	36	40	45	49	2019
	02	07	11	15	19	24	28	32	37	41	46	50	
	03	08	12	16	20	25	29	33	38	42	47	51	
	04	09	13	17	21	26	30	34	39	43	48	52	
	05				22			35		44			
Неделя	01	06	10	14	19	23	27	32	36	40	45	49	2020
	02	07	11	15	20	24	28	33	37	41	46	50	
	03	08	12	16	21	25	29	34	38	42	47	51	
	04	09	13	17	22	26	30	35	39	43	48	52	
	05			18			31		44				
Неделя	02	06	10	14	19	23	27	32	36	41	45	49	2021
	03	07	11	15	20	24	28	33	37	42	46	50	
	04	08	12	16	21	25	29	34	38	43	47	51	
	05	09	13	17	22	26	30	35	39	44	48	52	
				18			31		40			01	
Неделя	02	06	10	15	19	23	28	32	36	41	45	49	2022
	03	07	11	16	20	24	29	33	37	42	46	51	
	04	08	12	17	21	25	30	34	38	43	47	51	
	05	09	13	18	22	26	31	35	39	44	48	52	
	05		14			27			40			01	

**BLACK+  
DECKER****ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН****2 ГОДА  
ГАРАНТИИ**

1. Поздравляем Вас с покупкой высококачественного изделия Black+Decker и выражаем признательность за Ваш выбор.
2. При покупке изделия требуйте проверки его комплектности и исправности в Вашем присутствии, инструкцию по эксплуатации и заполненный Гарантийный талон на русском языке. В гарантийном талоне должны быть внесены: модель, дата продажи, серийный номер, дата производства инструмента; название, печать и подпись торговой организации. При отсутствии у Вас правильно заполненного Гарантийного талона, а также несоответствия указанных в нем данных, мы будем вынуждены отклонить Ваши претензии по качеству данного изделия.
3. Во избежание недоразумений, убедительно просим Вас перед началом работы с изделием внимательно ознакомиться с инструкцией по его эксплуатации. Правовой основой настоящих гарантийных условий является действующее Законодательство. Гарантийный срок на данное изделие составляет 24 месяца и исчисляется со дня продажи. В случае устранения недостатков изделия, гарантийный срок продлевается на период его нахождения в ремонте. Срок службы изделия составляет 5 лет со дня продажи.
4. В случае возникновения каких-либо проблем в процессе эксплуатации изделия рекомендуем Вам обращаться только в уполномоченные сервисные центры Black+Decker, адреса и телефоны которых Вы сможете найти на сайте [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com) или узнать в магазине. Наши сервисные станции - это не только квалифицированный ремонт, но и широкий ассортимент запчастей и принадлежностей.
5. Производитель рекомендует проводить периодическую проверку и техническое обслуживание изделия в уполномоченных сервисных центрах.
6. Наши гарантийные обязательства распространяются только на неисправности, выявленные в течение гарантийного срока и вызванные дефектами производства и / или материалов.
7. Гарантийные условия не распространяются на неисправности изделия, возникшие в результате:
  - 7.1. Несоблюдения пользователем предписаний инструкции по эксплуатации изделия, применения изделия не по назначению, неправильном хранении, использовании принадлежностей, расходных материалов и запчастей, не предусмотренных производителем.
  - 7.2. Механического повреждения (сколы, трещины и разрушения) внутренних и внешних деталей изделия, основных и вспомогательных рукояток, сетевого электрического кабеля, вызванного внешним ударным или любым иным воздействием.
  - 7.3. Попадания в вентиляционные отверстия и проникновение внутрь изделия посторонних предметов, материалов или веществ, не являющихся отходами, сопровождающими применение изделия по назначению, такими как: стружка, опилки, песок, и пр.
  - 7.4. Воздействия на изделие неблагоприятных атмосферных и иных внешних факторов, таких как дождь, снег, повышенная влажность, нагрев, агрессивные среды, несоответствие параметров питающей электросети, указанных на инструменте.
  - 7.5. Стихийного бедствия. Повреждение или утрата изделия, связанное с непредвиденными бедствиями, стихийными явлениями, в том числе вследствие действия непреодолимой силы (пожар, молния, потоп и другие природные явления), а также вследствие перепадов напряжения в электросети и других причин, которые находятся вне контроля производителя.
8. Гарантийные условия не распространяются:
  - 8.1. На инструменты, подвергавшиеся вскрытию, ремонту или модификации вне уполномоченного сервисного центра.
  - 8.2. На детали и узлы, имеющие следы естественного износа, такие как: приводные ремни и колеса, угольные щетки, смазка, подшипники, зубчатое зацепление редукторов, резиновые уплотнения, сальники, направляющие ролики, муфты сцепления, бойки, толкатели, стволы, и т.п.
  - 8.3. На сменные и расходные части: цанги, зажимные гайки и фланцы, фильтры, ножи, шлифовальные подошвы, цепи, звездочки, пильные шины, защитные кожухи, пилки, абразивы, пильные и абразивные диски, фрезы, сверла, буры и т.п.
  - 8.4. На неисправности, возникшие в результате перегрузки инструмента (как механической, так и электрической), повлекшей выход из строя одновременно двух и более деталей и узлов, таких как ротора и статора, обеих обмоток статора, ведомой и ведущей шестерни редуктора или других узлов и деталей. К безусловным признакам перегрузки изделия относятся, помимо прочего: появление цветов побежалости, деформация или оплавление деталей и узлов изделия, потемнение или обугливание изоляции проводов электродвигателя под воздействием высокой температуры.

Товар получен в исправном состоянии, без видимых повреждений, в полной комплектации, проверен в моем присутствии, претензий по качеству товара не имею. С условиями гарантийного обслуживания ознакомлен и согласен.

Ф. И. О. и подпись покупателя \_\_\_\_\_

Уважаемые клиенты, наша сеть авторизованных сервисных центров постоянно расширяется. Актуальную информацию об обслуживании в интересующем вас городе вы можете узнать на сайте

**[www.2helpU.com](http://www.2helpU.com)**



## Информация об инструменте

Наименование инструмента	
Модель	
Наименование продавца	
Дата продажи	

М.П.  
Продавца

## Серийный номер / Дата производства

Инструмент	
Зарядное устройство	
Аккумулятор 1	
Аккумулятор 2	

На сайте [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com) доступны следующие функции:

- Список авторизованных сервисных центров
- Удобный поиск ближайшего сервисного центра
- Руководство по эксплуатации
- Технические характеристики
- Список деталей и запасных частей
- Схема сборки инструмента



Также данную информацию вы можете  
получить, позвонив по телефону:  
**8(800) 1000 876**

## ОТМЕТКА О ПРОВЕДЕНИИ СЕРВИСНОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ

№1	№2	№3	№4
№ заказа	№ заказа	№ заказа	№ заказа
Дата поступления	Дата поступления	Дата поступления	Дата поступления
Дата ремонта	Дата ремонта	Дата ремонта	Дата ремонта
Печать и подпись сервисного центра	Печать и подпись сервисного центра	Печать и подпись сервисного центра	Печать и подпись сервисного центра

## Призначення

Ваш перфоратор BLACK+DECKER™ BDR26KR SDS Plus призначений для свердління отворів в бетоні, цеглі, деревині та сталі, для легких робіт з дроблення, довшання і розбивання, а також для свердління з використанням коронок з карбідним напильням і загортунням.

## Інструкції з техніки безпеки

Загальні правила безпеки під час роботи з електроінструментами



**Увага! Уважно прочитайте всі інструкції з безпеки і посібник з експлуатації.** Недотримання наведених нижче правил безпеки та інструкцій може призвести до ураження електричним струмом, пожежі та/або отримання серйозних травм.

**Збережіть всі інструкції з безпеки і посібник з експлуатації для їх подальшого використання.** Термін «Електроінструмент» у всіх перерахованих нижче вказівках стосується Вашого мережевого (з кабелем) або акумуляторного (бездротового) електроінструменту.

### 1 Безпека робочої зони

- a. **Тримайте робочу зону чистою та добре освітленою.** Погане освітлення або безлад на робочій зоні може стати причиною нещасного випадку.
- b. **Не експлуатуйте електроінструменти у вибухонебезпечній атмосфері, наприклад, у присутності легкозаймистих рідин, газів або пилу.** Під час роботи електроінструменти створюють іскри, які можуть запалити пил або горючі пари.
- c. **Тримайте дітей та сторонніх людей під час роботи подалі від електроінструменту.** Відволікання можуть призвести до втрати контролю над робочим процесом.

### 2 Електробезпека

- a. **Вилка приладу має відповідати штепсельній розетці. У жодному разі не видозмінійте вилку електричного кабелю. Не використовуйте з'єднувальні штепсели-перехідники, якщо в силовому кабелі електроінструменту є дріт заземлення.** Використання оригінальної вилки кабелю і відповідної їй штепсельної розетки знижує ризик ураження електричним струмом.
- b. **Під час роботи з електроінструментом уникайте фізичного контакту з заземленими об'єктами, такими як трубопроводи, радіатори опалення, електроплити і холодильники.** Небезпека ураження електричним струмом збільшується, якщо Ваше тіло заземлене.
- c. **Не використовуйте електроінструмент під дощем або у вологому середовищі.** Потрапляння води в електроінструмент збільшує ризик ураження електричним струмом.
- d. **Будьте обережні з електричним кабелем. У**

**жодному разі не використовуйте кабель для перенесення електроінструменту або для витягування вилки зі штепсельної розетки. Не надавайте електричний кабель впливу високих температур і мастильних речовин; тримайте його в стороні від гострих кромки і рухомих частин.** Пошкоджений або заплутаний кабель збільшує ризик ураження електричним струмом.

- e. **Під час роботи з електроінструментом на відкритому повітрі використовуйте подовжувальний кабель, призначений для зовнішніх робіт.** Використання кабелю, придатного для роботи на відкритому повітрі, знижує ризик ураження електричним струмом.
  - f. **За необхідності роботи з електроінструментом у вологому середовищі використовуйте джерело живлення, яке обладнане пристроєм захисного відключення (ПЗВ).** Використання ПЗВ знижує ризик ураження електричним струмом. ПРИМІТКА: Термін «пристрій захисного відключення (ПЗВ)» може бути замінений на «аварійний переривач заземлення» або «автоматичний вимикач струму витоку».
- ### 3 Особиста безпека
- a. **Під час роботи з електроінструментами уважно слідкуйте за тим, що Ви робите, та скеровуйте здоровим глуздом. Не використовуйте електроінструмент, коли Ви втомлені або перебуваєте під впливом алкоголю чи лікарських препаратів, що знижують реакцію, та інших засобів.** Найменша необережність під час роботи з електроінструментами може призвести до серйозних травм.
  - b. **Під час роботи використовуйте засоби індивідуального захисту. Завжди надягайте захисні окуляри.** Своєчасне використання спорядження, а саме: респіратора, черевиків на нековзкій подошві, захисного шолома або засобів захисту органів слуху, значно зменшить ризик отримання травми.
  - c. **Уникайте випадкового увімкнення. Перед підключенням електроінструменту до мережі та/або акумулятора, підняттям або перенесенням його, переконайтесь, що вимикач знаходиться у положенні «вимкнено».** Не переносьте електроінструмент, тримаючи палець на пусковому вимикачі, і не під'єднуйте до мережевої розетки електроінструмент, вимикач якого встановлено в положення «увімкнено», це може призвести до нещасного випадку.
  - d. **Перед увімкненням електроінструменту зніміть з нього усі регульовальні або гайкові ключі.** Регульовальний або гайковий ключ, залишений закріпленим на обертовій частині електроінструменту, може стати причиною отримання серйозної травми.

- e. Працюйте в стійкій позі. Завжди збері- гайте рівновагу та стійку позу. Це дозволить Вам не втратити контроль під час роботи з електроінструментом в неперед- баченій ситуації.
  - f. Одягайтеся відповідним чином. Під час роботи не вдягайте віль- ний одяг чи прикраси. Слідкуйте за тим, щоб Ваше волосся, одяг або рука- виці перебували в постійному відда- ленні від рухомих частин інструменту. Вільний одяг, прикраси або довге волосся можуть потрапити в рухомі частини інструменту.
  - g. Якщо електроінструмент оснащений пристроєм для збирання та видалення пилу, переконайтесь, що даний пристрій підключено і він використовується належним чином. Використання пристрою пиловидалення значно знижує ризик виникнення нещасного випадку, пов'язаного з запиле- ністю робочого простору.
- 4 Використання електроінструментів та технічний догляд**
- a. Не перевантажуйте електроінструмент. Використовуйте інструмент за призначен- ням. Електроінструмент працює надійно і безпечно лише за дотримання пара- метрів, зазначених в його технічних характе- ристиках.
  - b. Не використовуйте електроінструмент, якщо його вимикач не встановлюється у положення увімкнення або вимкнення. Електроінструмент з несправним вими- качем становить небезпеку та підля- гає ремонту.
  - c. Вимикайте електроінструмент від дже- рела живлення та/або виймайте акумуля- тор перед регулюванням, заміною додат- кового обладнання або під час зберігання електроін- струменту. Такі запобіжні заходи знижують ризик випадкового увімкнення елек- троінструменту.
  - d. Зберігайте електроінструменти, якими не користуєтесь, в недоступному для дітей місці та не дозволяйте особам, які не знайомі з електроінструментом або цими інструкціями, працювати з електроприла- ментом. Електроприлади становлять небезпеку в руках недосвідчених користува- чів.
  - e. Регулярно перевіряйте справність елек- троінструменту. Перевіряйте точність суміщення і легкість переміщення рухомих частин, цілісність деталей і будь-яких інших елементів електроін- струменту, які впливають на його робо- ту. Не використовуйте несправний електро- інструмент, поки він не буде повністю відремонтований. Більшість нещасних випадків є наслідком недос- татнього технічного догляду за електроінстру- ментом.
  - f. Слідкуйте за гостротою заточування і чистотою ріжучого обладнання. Прилад- дя з

гострими крайками дозволяють уник- нути заклинювання та роблять роботу менш виснажливою.

- g. Використовуйте електроінструмент, аксе- суари та насадки відповідно до цього посібника з експлуатації та з урахуванням робочих умов і характеру майбутньої ро- боти. Використання електроінструменту не за призначенням може призвести до виникнення небезпечних ситуацій.

## 5 Технічне обслуговування

- a. Ремонт Вашого електроінструменту має виконуватися лише кваліфіко- ваним персоналом з використан- ням ідентичних запасних частин. Це забезпечить безпеку Вашого електро- інструменту в подальшій експлуатації.

## Правила безпеки під час роботи з перфораторами

- Одягайте захисні навушники. Вплив шуму може призвести до втрати слуху.
- Під час роботи користуйтеся додатко- вими руків'ями, якщо вони надаються разом з інструментом. Втрата контролю над ін- струментом може призвести до отримання серйозних травм.
- Тримайте інструмент за ізольовані ручки під час виконання операцій, за яких ріжучий інструмент може контактувати з прихованою проводкою або власним кабелем. Контакт насадки з кабелем, який знаходиться під напругою, робить не покриті ізоляцією метале- ві частини електроінструменту також «жи- вими», що створює небезпеку ураження електричним струмом.
- Ніколи не використовуйте долото в режимі обертання. Насадка може застрягти в мате- ріалі, змусивши перфоратор обернутися.
- Використовуйте струбцини або інші пристрої для фіксації оброблюваної деталі, встановлюючи їх лише на неру- хомій поверхні. Якщо тримати деталь, що оброб- ляється, руками або з упором у влас- не тіло, можна втратити контроль над інструментом або цією деталлю.
- Перш ніж свердлити отвори в стінах, підлогах або стелях, перевірте наявність електропроводки і трубопроводів.
- Щоб уникнути отримання опіку не торкай- тесь до свердла відразу ж після закінчення свердління.
- Призначення інструменту описується в цьому посібнику з експлуатації. Використання будь-якого обладнання або пристроїв, а також виконання цим інструментом будь-яких видів робіт, які не рекомендовані в цьому посібнику з експлуатації, може призвести до нещас- ного випадку та/або пошкодження особистого майна.

\* **Примітка:** Напруга мережі: Перед підключенням до мережі необхідно перевірте, чи співпадає напруга мережі з напругою Вашого електроінструменту. Якщо напруга мережі перевищує напругу, яка зазначена на електроінструменті, оператор може отримати серйозну травму, а інструмент може бути пошкоджений. Якщо ж напруга мережі нижче напруги, яка необхідна інструменту, це може призвести до пошкодження двигуна. Таким чином, якщо перевірити напругу не виявляється можливим, забороняється під'єднувати інструмент до джерела електроживлення.

### Безпека сторонніх осіб

- Цей інструмент заборонено використовувати людям (зокрема дітям) зі зниженими фізичними, сенсорними та розумовими здібностями або за відсутності необхідного досвіду та навичок, за винятком, якщо вони виконують роботу під наглядом або отримали інструкції щодо роботи з цим інструментом від особи, яка відповідає за їх безпеку.
- Не дозволяйте дітям гратися з інструментом.

### Інші ризики

Під час роботи з інструментом можливе виникнення додаткових залишкових ризиків, які не описані в цих правилах з техніки безпеки. Ці ризики можуть виникнути під час неправильного або тривалого використання виробу тощо. Незважаючи на дотримання відповідних інструкцій з техніки безпеки і використання запобіжних пристроїв, деякі залишкові ризики неможливо повністю виключити.

До них відносяться:

- Травми внаслідок торкання частин інструменту, що обертаються/рухаються. Ризик отримання травми під час зміни деталей або насадок.
- Ризик отримання травми, пов'язаний з тривалим використанням інструменту. Під час використання інструменту протягом тривалого часу необхідно робити регулярні перерви в роботі.
- Погіршення слуху.
- Шкода здоров'ю в результаті вдихання пилу під час роботи з приладом (наприклад, при обробці деревини, особливо, дуба, бука і ДВП).

### Маркування інструменту

Окрім коду дати на інструменті є наступні знаки:



**Увага!** Повне ознайомлення з посібником з експлуатації знизить ризик отримання травми.



Під час роботи з цим інструментом одягайте захисні окуляри



Під час роботи з інструментом використовуйте засоби захисту органів слуху.

### Місце розташування коду дати (Рис. С)

Приклад:

2017 XX JN  
Рік виготовлення

### Електробезпека



Цей інструмент захищений подвійною ізоляцією, що відкидає потребу в заземлювальному дроті. Слідкуйте за напругою електричної мережі, вона має відповідати величині, яка зазначена на інформаційній табличці інструменту.

- Щоб уникнути нещасного випадку, заміна пошкодженого кабелю живлення повинна відбуватися лише на заводі-виробнику або в авторизованому сервісному центрі Black and Decker.

### Використання подовжувального кабелю

За необхідності використання подовжувального кабелю, використовуйте лише затверджені кабелі промислового виготовлення, розраховані на потужність не меншу, ніж споживана потужність цього інструменту (див. технічні характеристики інструменту). Мінімальний розмір провідника в поперечному перерізі має складати 1,5 мм<sup>2</sup>. Під час використання кабельного барабану, завжди повністю розмотуйте кабель.

Див. наведену нижче таблицю:

Поперечний переріз провідника (мм <sup>2</sup> )		Номинал кабелю (Ампер)							
0,75		6							
1,00		10							
1,50		15							
2,50		20							
4,00		25							
Довжина кабелю (м)									
		7,5	15	25	30	45	60		
Напруга	Ампер	Номинал кабелю (Ампер)							
115	0-2,0	6	6	6	6	6	6	10	
	2,1-3,4	6	6	6	6	15	15		
	3,5-5,0	6	6	10	15	20	20		
	5,1-7,0	10	10	15	20	20	25		
	7,1-12,0	15	15	20	25	25	-		
230	12,1-20,0	20	20	25	-	-	-		
	0-2,0	6	6	6	6	6	6		
	2,1-3,4	6	6	6	6	6	6		
	3,5-5,0	6	6	6	6	10	15		
	5,1-7,0	10	10	10	10	15	15		
	7,1-12,0	15	15	15	15	20	20		
	12,1-20,0	20	20	20	20	25	-		



## Складові частини (Рис. С,Е)

Цей інструмент може містити всі або деякі з перерахованих нижче складових частин:

- 1 Курковий пусковий вимикач з регулюванням швидкості
- 2 Кнопка блокування пускового вимикача
- 3 Перемикач режимів роботи
- 4 Картридж SDS Plus
- 5 Допоміжне руків'я
- 6 Обмежувач глибини свердління
- 7 Основне руків'я

## Збірка

**Увага!** Перед початком збірки переконайтеся, що інструмент вимкнений та від'єднаний від електромережі.

### Встановлення допоміжного руків'я (Рис. Е)

**Увага!** Під час висвердлювання отворів в бетоні або цеглі завжди встановлюйте допоміжне руків'я з метою особистої безпеки.

- Повертайте ручку в напрямку проти годинникової стрілки до тих пір, поки допоміжне руків'я не насунеться на своє посадочне місце на корпусі електроінструменту.
- Обернувши допоміжне руків'я, встановіть її в необхідне положення.
- Затягніть допоміжне руків'я, обертаючи його ручку в напрямку за годинниковою стрілкою.

**Увага!** Під час використання інструменту завжди правильно встановлюйте допоміжне руків'я.

### Встановлення насадки (Рис. А)

- Очистіть і змастіть хвостовик (15) насадки.
- Вставте хвостовик насадки в тримач (4).
- Натискайте і повертайте насадку, щоб хвостовик увійшов в шліци.
- Перевірте надійність фіксації насадки у патроні. Для виконання свердління та ударного свердління насадка, встановлена в тримач, має мати деяку свободу переміщення в поздовжньому напрямку в межах декількох сантиметрів.
- Для виймання насадки відтягніть затискне кільце (8) і витягніть насадку з тримача.

## Експлуатація

**Увага!** Використовуйте інструмент лише за нормального навантаження. Уникайте перенавантаження електроінструменту.

**Увага!** Перш ніж свердлимо отвори в стінах, підлогах або стелях, перевірте наявність електропроводки і трубопроводів.

## Правильне положення рук під час роботи (Рис. Е, D)



**УВАГА!** Для зменшення ризику отримання тяжкої травми, ЗАВЖДИ правильно утримуйте електроінструмент, як показано на рисунку.



**УВАГА!** Для зменшення ризику отримання тяжкої травми, ЗАВЖДИ надійно утримуйте інструмент, попереджаючи раптові збої в роботі.

Правильне положення рук під час роботи: однією рукою візьміться за допоміжну руків'я (5), а іншою рукою утримуйте основне руків'я (7).

### Вибір режиму роботи (Рис. В)

Перфоратор має два режими роботи: Перемикач режимів роботи (3) повертається у необхідне положення, відповідно до виконуваної операції.

### Свердління отворів (Рис. В, F)

- Для свердління металу, дерева чи пластику встановіть перемикач режимів роботи (3) у положення . У той самий час, необхідно використовувати відповідний патрон (13) (додаткове приладдя), щоб зафіксувати хвостовик насадки.
- Вставте у тримач (4) патрон (13) відповідно до інструкцій по встановленню насадок. Поверніть патрон, щоб послабити зажим в передній частині тримача насадок, вставте в затискач хвостовик насадки (14) і поверніть патрон в зворотньому напрямку. Ви також можете використовувати патрон, щоб затягнути затискач.

### Свердління з ударом (Рис. В)

- Для свердління в цегляній кладці та бетоні встановіть перемикач режимів свердління (3) в позицію

### Тільки додання (Рис. В)

- Під час додання/зняття поверхневого шару/розбивання поверніть перемикач режимів роботи (3) на символ . Вставте відповідну насадку — плоске долото, трамбувальне долото тощо. Примітка: Не змінюйте робочий режим у процесі роботи інструменту.
- За повторного регулювання можна встановити кут долота.

### Кут насадки (довдання/зняття поверхневого шару/розбивання) (Рис. G)

- Головка перфоратора може бути зафіксована під різними кутами. Щоб змінити кут насадки, поверніть перемикач вибору режимів (3) на символ , потім поверніть головку під потрібним кутом.

**Увага!** При торканні насадкою бетону або сталеві арматури в бетоні може статися небезпечна віддача. Для запобігання небезпечного зворотного удару завжди міцно утримуйте інструмент і зберігайте стійке і збалансоване положення.

### Муфта запобігання від перевантаження

При застряганні або затисканні свердла, подача рушійної сили до шпинделя буде припинена. Це може спричинити до утворення сильного зворотного удару, тому під час роботи необхідно завжди міцно утримувати інструмент обома руками і зберігати стійке положення.

### Встановлення глибини свердління (Рис. Е)

Обмежувач глибини свердління забезпечує рівномірність глибини отворів, що висвердлюються. Послабте допоміжне руків'я і встановіть обмежувач на необхідну глибину свердління. Затягніть допоміжне руків'я.

- Послабте допоміжне руків'я (5), обертаючи його ручку в напрямку проти годинникової стрілки.
- Встановіть обмежувач глибини свердління (6) на необхідну глибину. Максимальна глибина свердління дорівнює відстані між вістрям свердла і переднім торцем обмежувача глибини свердління.
- Затягніть допоміжне руків'я, обертаючи його ручку в напрямку за годинниковою стрілкою.

### Увімкнення та вимкнення

**Увага!** Перед підключенням інструменту до джерела змінного струму переконайтесь, що вимикач працює без перешкод і при відпусканні вільно повертається у вихідне положення.

- Щоб увімкнути інструмент, натисніть на курковий пусковий вимикач з регулюванням швидкості (1). Швидкість інструменту залежить від глибини натискання на клавішу вимикача.
- Прийнято використовувати малі частоти обертання для свердел великого діаметру і, відповідно, великі частоти обертання для свердел малого діаметру.
- Для безперервного режиму роботи натисніть на кнопку блокування пускового вимикача (2) і відпустіть курковий пусковий вимикач.
- Щоб вимкнути інструмент, відпустіть курковий пусковий вимикач. Для вимкнення безперервного режиму роботи інструменту знову натисніть на курковий пусковий вимикач і відпустіть.

### Додаткове обладнання

Продуктивність Вашого електроінструменту безпосередньо залежить від використовуваного приладдя. Приладдя BLACK+DECKER виготовлено відповідно до найвищих стандартів якості й здатні збільшити продуктивність Вашого електроінструменту. Використовуючи це приладдя, Ви досягнете найкращих результатів у роботі.

### Технічне обслуговування

Ваш електричний/акумуляторний інструмент BLACK+DECKER розрахований на роботу протягом тривалого часу за мінімального технічного обслуговування. Термін роботи і надійність інструменту збільшується за правильного догляду та регулярного чищення.

**Увага!** Перш ніж проводити технічне обслуговування електричного/акумуляторного інструменту:

- Вимкніть інструмент та від'єднайте його від джерела живлення.
- Або вимкніть інструмент та витягніть з нього акумулятор, якщо інструмент оснащений знімним акумулятором. За наявності вбудованого акумулятора, повністю розвантажте акумулятор та вимкніть інструмент.
- Перед чищенням зарядного пристрою від'єднайте його від джерела живлення. Ваш зарядний пристрій не вимагає ніякого додаткового технічного обслуговування, окрім регулярного чищення.
- Регулярно очищуйте вентиляційні отвори інструменту/зарядного пристрою м'якою щіткою або сухою тканиною.
- Регулярно очищуйте корпус двигуна вологою тканиною. Не використовуйте абразивні засоби, а також засоби для чищення на основі розчинників.
- Регулярно розкривайте патрон (за наявності) і витрушуйте з нього весь накопичений пил.



### Очищення



**Увага!** Видавайте бруд і пил з корпусу сухим стисненим повітрям у міру видимого скопчення бруду всередині і навколо вентиляційних отворів. Виконуйте цю процедуру, надягнувши засіб захисту очей та респіратор затверженого типу.



**Увага!** Ніколи не використовуйте розчинники або інші агресивні хімічні засоби для очищення металевих деталей інструменту. Ці хімікати можуть погіршити властивості матеріалів, які використані в цих деталях. Для очищення інструменту використовуйте тільки слабкий мильний розчин і вологу тканину. Не допускайте попадання будь-якої рідини всередину інструменту; у жодному разі не занурюйте будь-яку частину інструменту в рідину.

## Захист навколишнього середовища



Роздільне збирання. Цей виріб заборонено викидати разом зі звичайними побутовими відходами.

Якщо одного разу Ви захочете замінити Ваш виріб BLACK + DECKER або він Вам більше не знадобиться, то не викидайте його разом з побутовими відходами. Віднесіть виріб до спеціального приймального пункту.



Роздільне збирання виробів з закінченням терміном служби та їх упаковки дозволяє повторно переробляти та повторно використовувати. Використання перероблених матеріалів допомагає захистити навколишнє середовище від забруднення та зменшує потребу в сировині.

Місцеві законодавчі акти можуть забезпечити окремий збір електронного обладнання від побутового сміття на муніципальних звалищах відходів, або Ви можете здавати їх на торговому підприємстві під час купівлі нового виробу.

Фірма BLACK+DECKER забезпечує прийом і переробку після закінчення терміну служби виробу BLACK+DECKER. Щоб скористатися цією послугою, Ви можете здати Ваш виріб у будь-якому авторизованому сервісному центрі, який збирає вироби за нашим дорученням.

Ви можете дізнатися місце знаходження Вашого найближчого авторизованого сервісного центру, звернувшись у Ваш місцевий офіс BLACK+DECKER за адресою, вказаною у цьому посібнику з експлуатації. Крім цього, список авторизованих сервісних центрів BLACK+DECKER і повну інформацію про наше післяпродажне обслуговування та контакти Ви можете знайти в інтернеті за адресою: [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com).

## Інформація з технічного обслуговування

BLACK+DECKER має велику мережу авторизованих сервісних центрів, які належать компанії. З метою надання клієнтам ефективного і надійного технічного обслуговування електроінструментів у всіх сервісних центрах BLACK + DECKER працює навчений персонал.

Якщо Ви потребуєте технічної консультації, ремонту або купівлі оригінальних запчастин, зверніться до найближчого до Вас сервісного центру BLACK + DECKER.

## ПРИМІТКА

- Політика BLACK + DECKER націлена на постійне вдосконалення нашої продукції, тому фірма залишає за собою право змінювати технічні характеристики виробів без попереднього повідомлення.

- Стандартне апаратне забезпечення і додаткове обладнання можуть змінюватися в залежності від країни продажу.
- Технічні характеристики продуктів можуть відрізнятися в залежності від країни продажів.
- Повна лінія продуктів присутня на ринках не всіх країн. Для отримання інформації щодо лінійки продуктів у Вашій країні зверніться до найближчого сервісного центру BLACK + DECKER.

## ТЕХНІЧНІ ДАНІ

	BDHR26KR	
Споживана потужність	Вт	800
Напруга живлення	В	230
Частота	Гц	50
Кількість оборотів без навантаження	об./хв.	0-900
Кількість ударів за хвилину	уд./хв.	0-4000
Енергія удару	Дж	3,0
Режими роботи		3
Максимальний діаметр свердління:		
Бетон	мм	26
Сталь	мм	13
Деревина	мм	30
Вага	кг	3,26

## Рівень звукового тиску відповідно до EN 60745:

Звуковий тиск ( $L_{pA}$ ) 88 дБ(A), похибка (К) 3 дБ(A), Акустична потужність ( $L_{WA}$ ) 99 дБ(A), похибка (К) 3 дБ(A)

## Сума величин вібрації (сума векторів у трьох осях), виміряних відповідно до стандарту EN 60745:

$a_{h,HD} = 18,6 \text{ м/с}^2$ , похибка (К)  $1,5 \text{ м/с}^2$ ,  $a_{h,Cheq} = 15,8 \text{ м/с}^2$ , похибка (К)  $1,5 \text{ м/с}^2$



Виробник:  
"Stanley Black & Decker Deutschland GmbH" Black-&-Decker St. 40 D-65110 Idstein, Німеччина



ГАРАНТІЙНИЙ ТАЛОН

**2 РОКИ**  
ГАРАНТІЇ

1. Вітаємо Вас з покупкою високоякісного виробу Black+Decker і висловлюємо вдячність за Ваш вибір.
2. При покупці виробу вимагайте перевірки його комплектності і справності у Вашій присутності, інструкцію з експлуатації та заповнений гарантійний талон українською мовою. В гарантійному талоні повинні бути внесені: модель, дата продажу, серійний номер, дата виробництва інструменту; назва, печатка і підпис торгової організації. За відсутності у Вас правильно заповненого гарантійного талону, а також при невідповідності зазначених у ньому даних ми будемо змушені відхилити Ваші претензії щодо якості даного виробу.
3. Щоб уникнути непорозумінь, переконливо просимо Вас перед початком роботи з виробом уважно ознайомитися з інструкцією з його експлуатації. Правовою основою справних гарантійних умов є чинне Законодавство. Гарантійний термін на даний виріб складає 24 місяці і обчислюється з дня продажу. У разі усунення недоліків виробу, гарантійний строк продовжується на період його перебування в ремонті. Термін служби виробу становить 5 років з дня продажу.
4. У разі виникнення будь-яких проблем у процесі експлуатації виробу рекомендуємо Вам звертатися тільки в уповноважені сервісні центри Black+Decker, адреси та телефони яких Ви зможете знайти в гарантійному талоні, на сайті [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com) або дізнатися в магазині. Наші сервісні станції - це не тільки кваліфікований ремонт, але і широкий асортимент запчастин і аксесуарів.
5. Виробник рекомендує проводити періодичну перевірку і технічне обслуговування виробу в уповноважених сервісних центрах.
6. Наші гарантійні зобов'язання поширюються тільки на несправності, виявлені протягом гарантійного терміну і викликані дефектами виробництва та / або матеріалів.
7. Гарантійні умови не поширюються на несправності виробу, що виникли в результаті:
  - 7.1. Недотримання користувачем приписів інструкції з експлуатації виробу, застосування виробу не за призначенням, неправильного зберігання, використання приладдя, витратних матеріалів і запчастин, що не передбачені виробником.
  - 7.2. Механічного пошкодження (відколи, тріщини і руйнування) внутрішніх і зовнішніх деталей виробу, основних і допоміжних рукояток, мережевого кабелю, що викликані зовнішнім ударним або будь-яким іншим впливом
  - 7.3. Потраплення у вентиляційні отвори та проникнення всередину виробу сторонніх предметів, матеріалів або речовин, що не є відходами, які супроводжують застосування виробу за призначенням, такими як: стружка, тирса, пісок, та ін.
  - 7.4. Впливу на виріб несприятливих атмосферних і інших зовнішніх факторів, таких як дощ, сніг, підвищена вологість, нагрівання, агресивні середовища, невідповідність параметрів електромережі, що зазначені на інструменті.
  - 7.5. Стихійного лиха. Пошкодження або втрати виробу, що пов'язані з непередбаченими лихами, стихійними явищами, у тому числі внаслідок дії непереборної сили (пожежа, блискавка, потоп і інші природні явища), а також внаслідок перепадів напруги в електромережі та іншими причинами, які знаходяться поза контролем виробника.
8. Гарантійні умови не поширюються:
  - 8.1. На інструменти, що піддавались розкриттю, ремонту або модифікації поза уповноваженим сервісним центром.
  - 8.2. На деталі, вузли та матеріали, що мають сліди природного зносу, такі як: приводні ремені і колеса, вугільні шітки, мастило, підшипники, зубчасті зчеплення редукторів, гумові ущільнення, сальники, направляючі ролики, муфти, вимикачі, бойки, штовхачі, стовпи тощо.
  - 8.3. На змінні частини: патрони, цанги, затискові гайки і фланці, фільтри, ножі, шліфувальні підшоши, ланцюги, зірочки, пильні шини, захисні кожухи, пилки, абразиви, пильні і абразивні диски, фрези, свердла, бури тощо
  - 8.4. На несправності, що виникли в результаті перевантаження інструменту (як механічного, так і електричного), що спричинили вихід з ладу одночасно двох і більше деталей і вузлів, таких як: ротора і статора, обох обмоток статора, веденої і ведучої шестерень редуктора або інших вузлів і деталей. До безумовних ознак перевантаження виробу відносяться, крім інших: поява кольорів мильності, деформація або оплавлення деталей і вузлів виробу, потемніння або обуглювання ізоляції проводів електродвигуна під впливом високої температури.

Товар отриманий в справному стані, без видимих ушкоджень, в повній комплектації, перевірений у моєї присутності, претензій щодо якості товару не маю. З умовами гарантійного обслуговування ознайомлений і згоден.

П. І. Б. та підпис власника \_\_\_\_\_

**Шановні клієнти, наша мережа авторизованих сервісних центрів постійно розширюється. Актуальну інформацію про обслуговування в місті, що цікавить вас, ви можете дізнатися на сайті**

**[www.2helpU.com](http://www.2helpU.com)**



Інформація про інструмент

Найменування інструменту	
Модель	
Найменування продавця	
Дата продажу	

М.П.  
Продавця

Серійний номер/Дата виробництва

Інструмент	
Зарядний пристрій	
Акумулятор 1	
Акумулятор 2	

На сайті [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com) доступні наступні функції:

- Список авторизованих сервісних центрів
- Зручний пошук найближчого сервісного центру
- Керівництво з експлуатації
- Технічні характеристики
- Список деталей і запасних частин
- Схема складання інструменту



Також дану інформацію ви можете отримати,  
зателефонувавши за номером:  
**0 (800) 211 521 в Україні**

**ВІДМІТКА ПРО ПРОВЕДЕННЯ СЕРВІСНОГО ОБСЛУГОВУВАННЯ**

№1	№2	№3	№4
№ замовлення	№ замовлення	№ замовлення	№ замовлення
Дата прийому	Дата прийому	Дата прийому	Дата прийому
Дата ремонту	Дата ремонту	Дата ремонту	Дата ремонту
Печатка і підпис сервісного центру	Печатка і підпис сервісного центру	Печатка і підпис сервісного центру	Печатка і підпис сервісного центру